

THE SARUM RITE  
Sarum Breviary Noted.  
Performing Edition.

Volume B.

Part 43.

Pages 1705-1740.

The First Sunday after Trinity.

Edited by William Renwick.

HAMILTON ONTARIO.  
THE GREGORIAN INSTITUTE OF CANADA.  
MMXI.

*The Sarum Rite* is published by The Gregorian Institute of Canada/L'Institut grégorien du Canada, c/o School of the Arts, McMaster University, 1280 Main Street West, Hamilton, Ontario, Canada L8S 4L8. The Gregorian Institute of Canada is affiliated with the School of the Arts, McMaster University.

*The Sarum Rite* is distributed over the internet through .pdf files located at: [www.sarum-chant.ca](http://www.sarum-chant.ca)

This document first published July 1, 2021.

All rights reserved. This publication may be downloaded and stored on personal computers, and may be printed for purposes of research, study, education, and performance. No part of this publication may be uploaded, printed for sale or distribution, or otherwise transmitted or sold, without the prior permission in writing of the Gregorian Institute of Canada.

The Gregorian Institute of Canada/L'Institut grégorien du Canada is a charitable organization registered by the Federal Government of Canada.

[www.gregorian.ca](http://www.gregorian.ca)

© The Gregorian Institute of Canada, 2021.

# ¶ *The First Sunday after the Feast of the Holy Trinity.*

## *At First Vespers.*

*Ant.* Blessed be. [443].

*Ps.* The same. (144./cxliij.) [443]. and the other Antiphons with their Psalms as is written in the Psalter.

*Chapter.* Blessed be God. found in the Psalter. [448].

*Deum time et mandata.*

Resp.  
II.



Ear God, \* and keep his com- mandments. †This

is the whole du- ty of man. ⁊. To them

that fear the Lord nothing is lack-ing, nor to them that love

him in truth. †This. ⁊. Glo- ry be to the

Fa- ther, and to the Son : and to the Ho- ly Ghost.

†This.

The First Sunday after the Trinity.

*This Responsory is said at this Vespers only, in fact at the beginning of this History.*

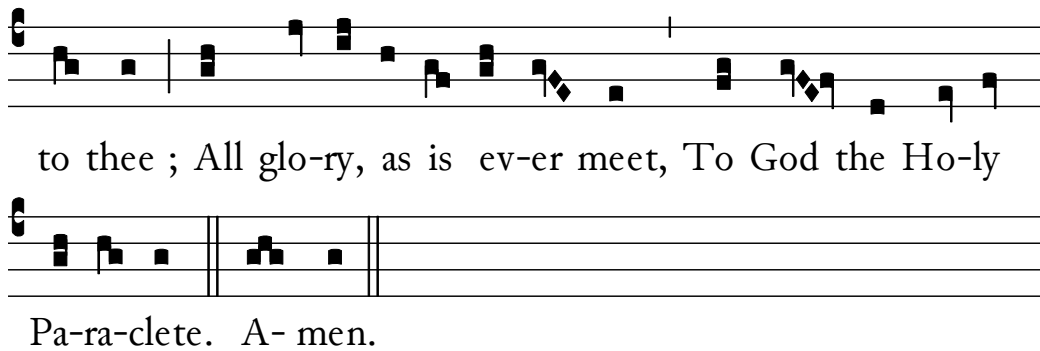
*O lux beata Trinitas.*

Hymn.  
VIII.



Tri- ni-ty of blessed light, \* O U- ni-ty of prince-  
ly might, The fie-ry sun now goes his way ; Shed thou with-  
in our hearts thy ray. 2. To thee our morning song of  
praise, To thee our evening prayer we raise ; Thy glo-ry  
suppliant we a-dore For ev- er and for ev-ermore.  
3. All laud to God the Father be ; All praise, E-ternal Son,

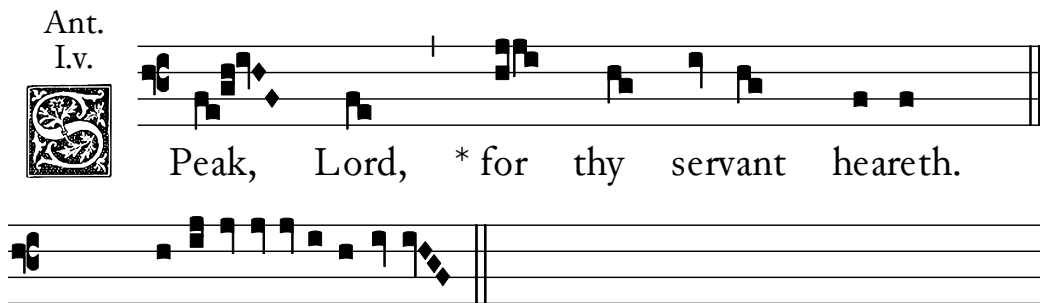
The First Sunday after the Trinity.



*Let this Hymn be sung at Vespers on all Saturdays until the Advent of the Lord : when the service is of the Sunday.*

℣. Let our evening prayer come up before thee, O Lord. ℟. And let thy mercy descend upon us. *Let the Response be made privately.*

*Loquere Domine.*



*Prayer.* O God, the strength of such. 1958. *This Prayer is found after the History Vidi Dóminum.*

*Let a Memorial be made if it should have propers of any saint for whom three Lessons ought to be made, and afterwards of Corpus Christi on this Sunday only if the Octave shall be without Rulers of the Choir, and then of the Trinity.*

*Nevertheless if a Feast of any Saint of ix. Lessons will be celebrated on this Saturday : then let first be made a Memorial of the same : and then the above mentioned Memorials.*

*At the Memorial of the Trinity is sung the Antiphon Our hope. 1616. with the ℣. ℣. Let us bless the Father and the Son with the Holy Ghost.*

*R.* Let us praise him, and magnify him for ever.

*Prayer.* O almighty and everlasting God. 1610.

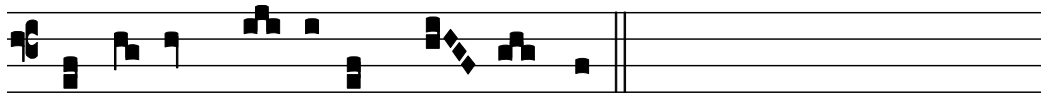
*Then let a Procession go forth before the Rood but without the Cross, for whomsoever the service be made : through the middle of the Quire unless a Double Feast should fall on Sunday or on Saturday. Firstly the Procession is arranged at the Quire Step in this order, with two Taperers vested in Albs only, then Thurifers in similar vestments then the boy bearing the book before the Priest in a Surplice, then the Officiant in a similar vestment with a silken Cope, to be sure after him two Rulers of the Choir in silken Copes : will begin together, singing the Antiphon while advancing from and entering into the Quire, the Choir following without changing vestment : according to the order in which they are arranged in Quire : and let a Station be made before the Crucifix/Rood in the aforesaid manner and order, singing one of the Antiphons of the Cross in order.*

*O crux splendidior.*

Ant.  
I.vi.



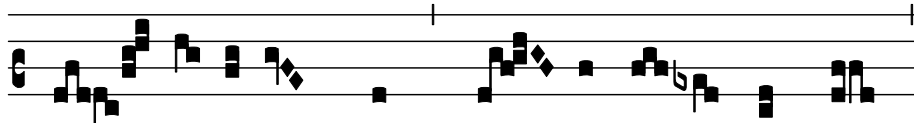
Cross, \* more splendid than all the stars, re-noun-  
ed in the world, great-ly be-lov- ed of men, ho-li- er  
than all things, which on- ly wast worthy to bear the ran-  
som of the world : sweetest wood and sweetest i- ron, sweet  
the bur-den thou art bearing, save the pre-sent compa-ny



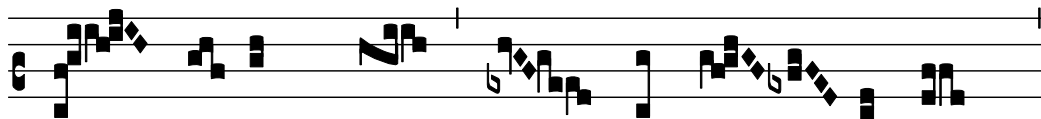
gather-ed this day in praise of thee.

*O crux gloriosa.*

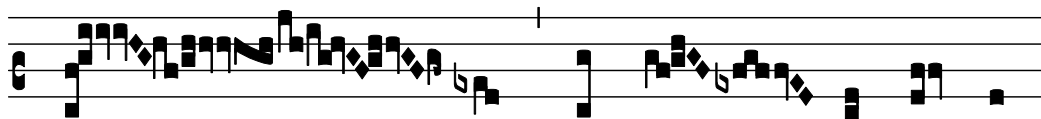
Ant.  
III.i.



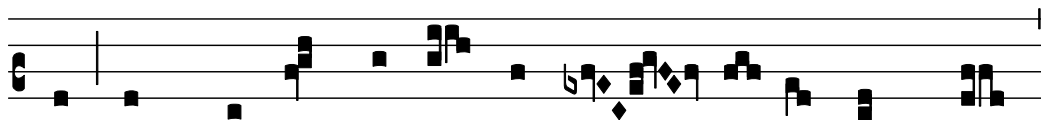
glo-ri-ous Cross, \* O a-dor-a-ble Cross,



O pre-cious wood and admi-ra-ble sign,



through which the De-vil is conquer-



ed : and the world re-deem-ed by the blood of Christ,



al-le-

lu-ya.

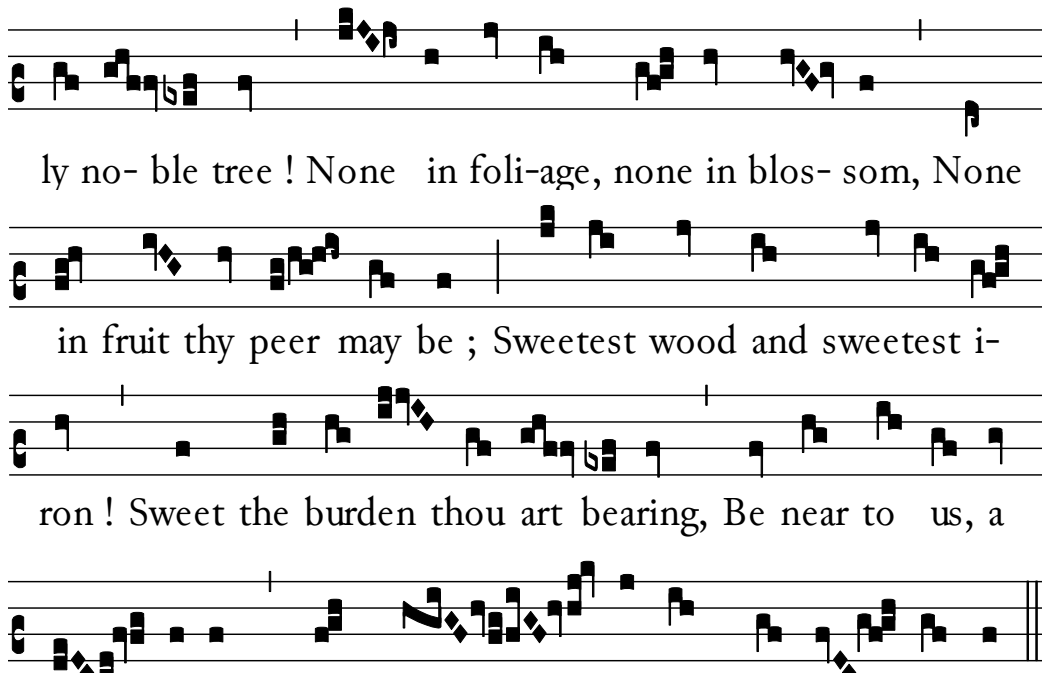
*Crux fidelis.*

Ant.  
VI.



Aithful Cross ! \* a-bove all o-ther, One and on-

The First Sunday after the Trinity.




ly no- ble tree ! None in foli-age, none in blos- som, None  
in fruit thy peer may be ; Sweetest wood and sweetest i-  
ron ! Sweet the burden thou art bearing, Be near to us, a  
guar- di- an, thrown forth a- gainst our e- nemies.


*After the censuring of the Crucifix let the Priest who is the Officiant say the Versicle We worship thee, O Christ, and we bless thee.*

*R.* For by thy Cross thou hast redeemed the world.


*Prayer.*

 God, who hast deigned to redeem mankind with the precious blood of thine Only-begotten Son, our Lord Jesus Christ : mercifully grant those who rejoice in

honouring the same holy Cross also to rejoice everywhere in thy protection. Through the same Jesus Christ thy Son our Lord. *R.* Amen.

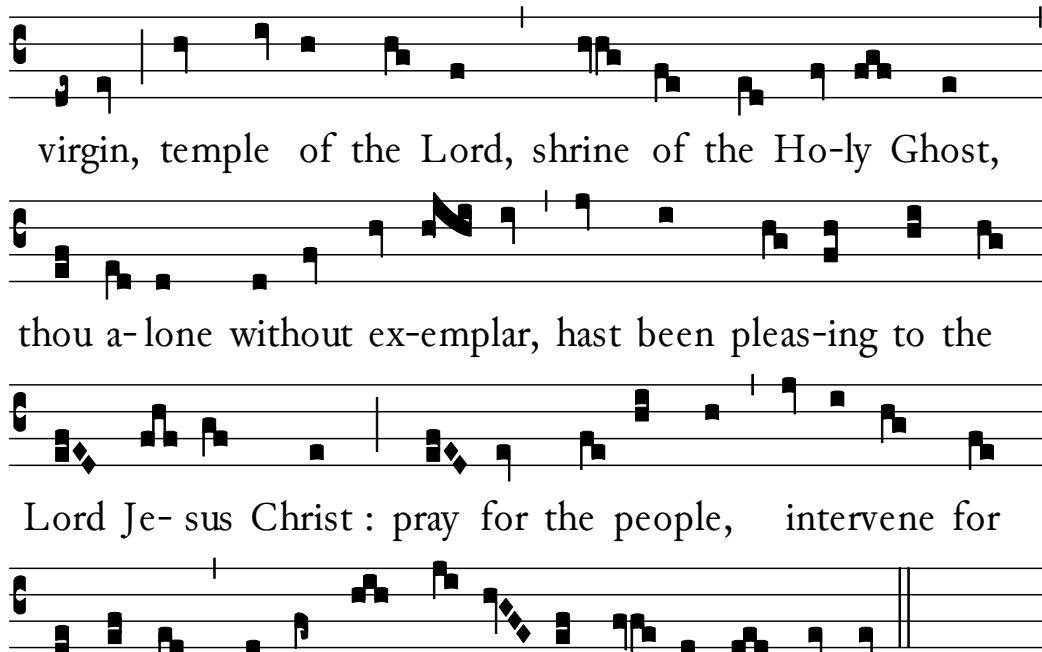
 *At the entrance to the Quire let one of these Antiphon of Saint Mary be sung in order.*  
*Beata Dei genitrix.*

1. Ant.  
VIII.i.



blessed Ma-ry, \* Mother of God, perpe-tu-al

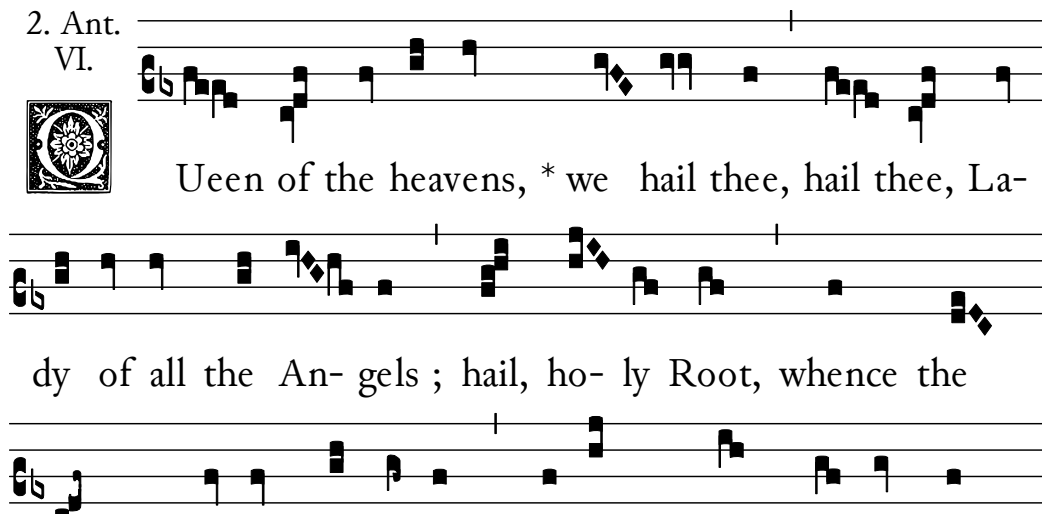
The First Sunday after the Trinity.



virgin, temple of the Lord, shrine of the Ho-ly Ghost,  
thou a-lone without ex-emplar, hast been pleas-ing to the  
Lord Je-sus Christ : pray for the people, intervene for  
the clergy, inter cede for all conse-cra-ted women.

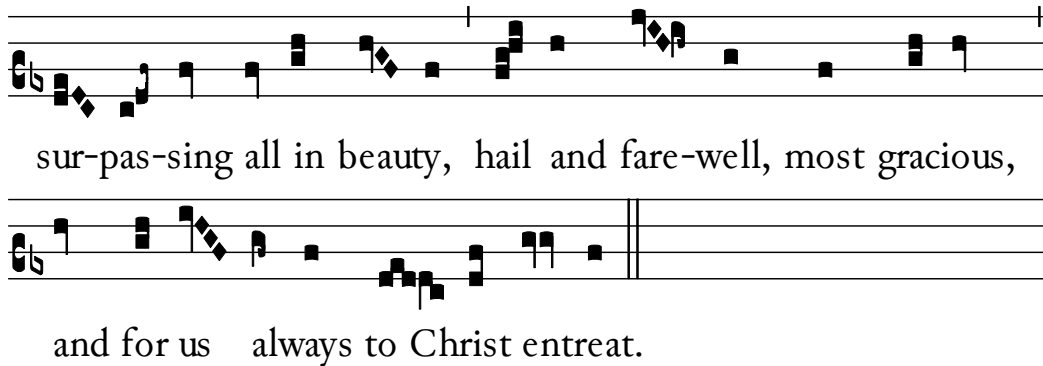
*Ave regina celorum.*

2. Ant.  
VI.



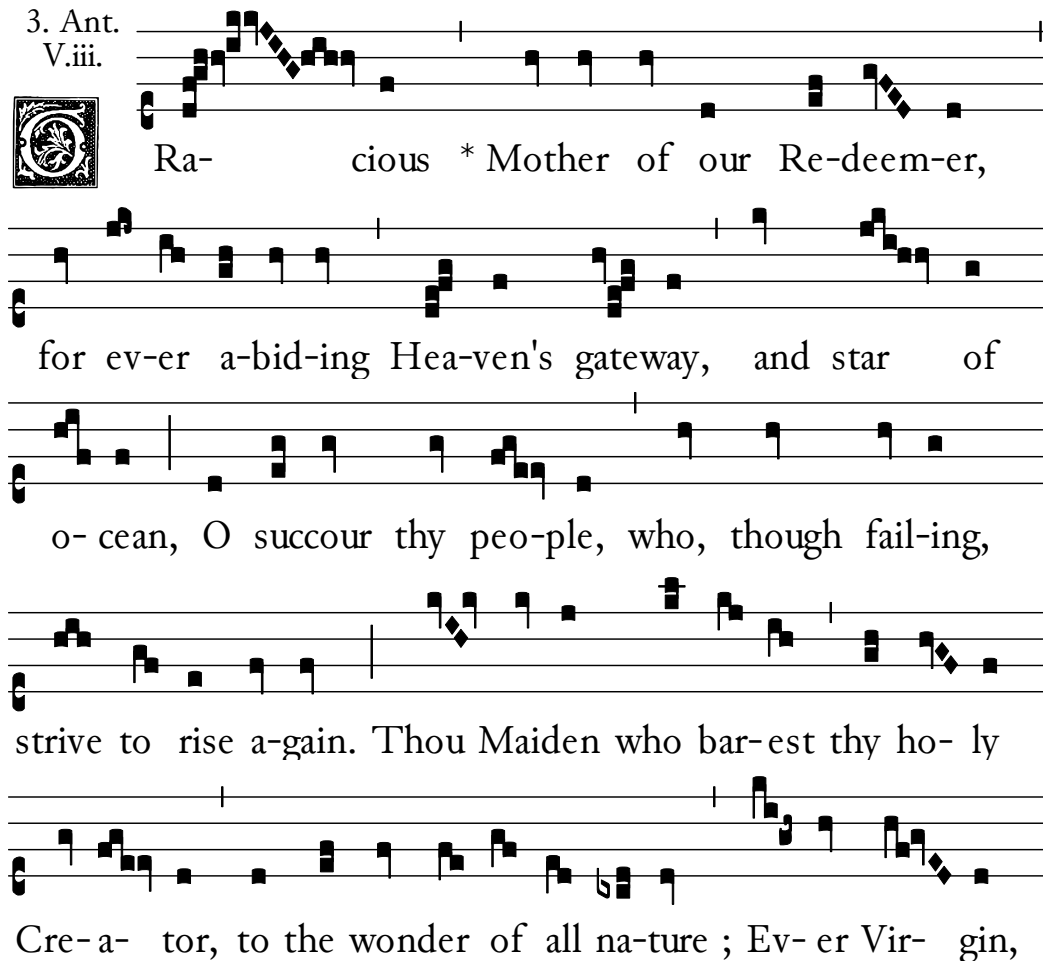
Queen of the heavens, \* we hail thee, hail thee, La-  
dy of all the An-gels ; hail, ho- ly Root, whence the  
world's true light is ris-en : greetings, most glo-rious one,

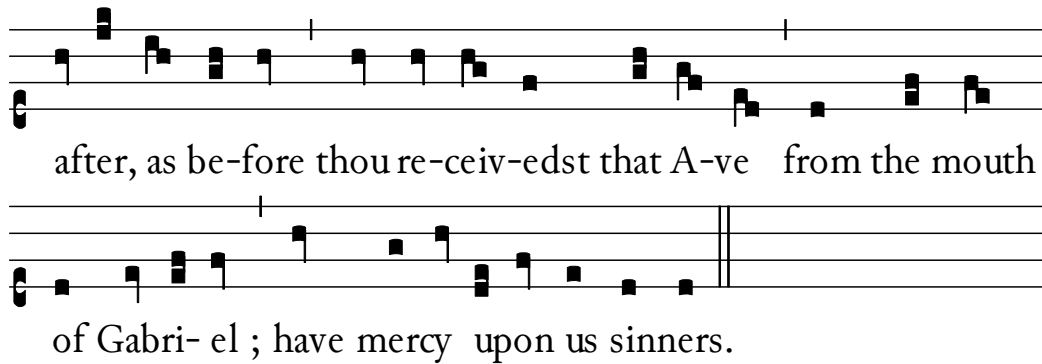
The First Sunday after the Trinity.



*Alma Redemptoris mater.*

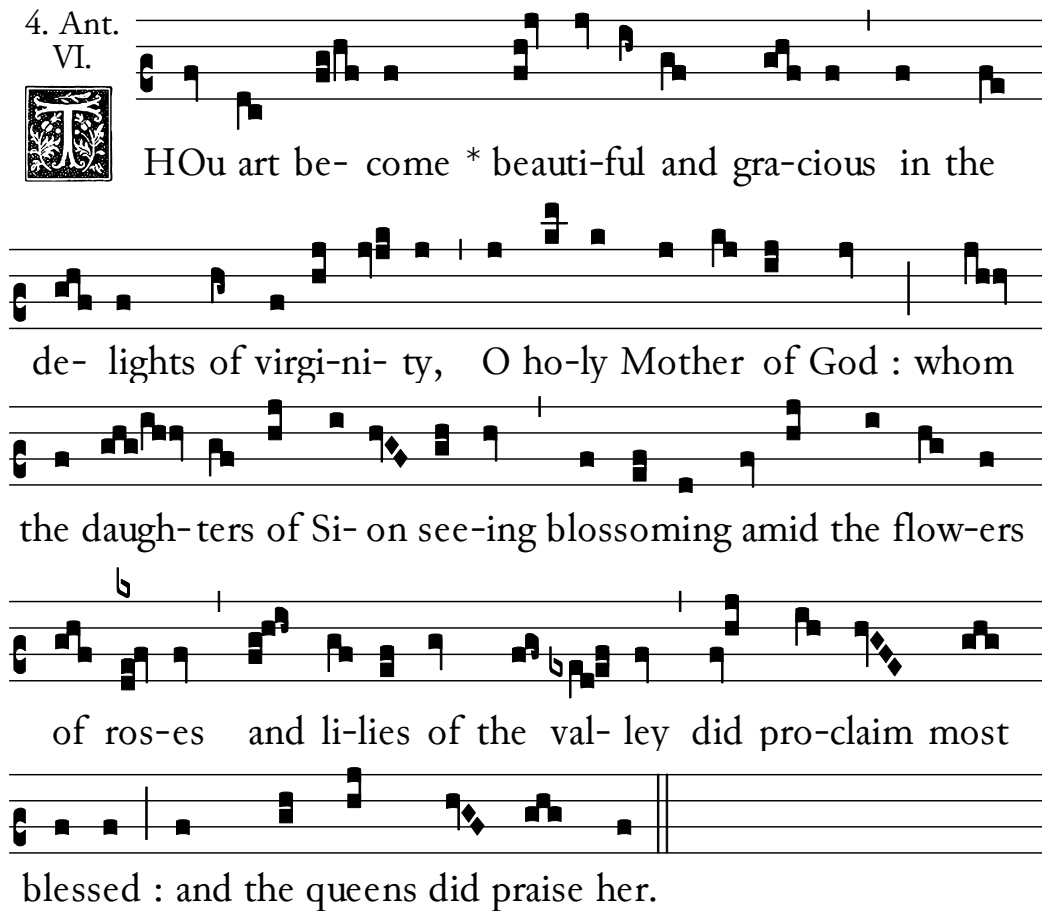
3. Ant.  
V.iii.





*Speciosa facta es.*

4. Ant.  
VI.



¶ During the Octaves of the Assumption and the Nativity of Blessed Mary : is said one of these Antiphons at the entrance into the Quire.

*Tota pulchra es.*

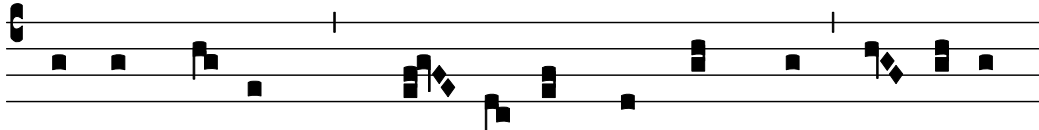
1. Ant.  
IV.i.



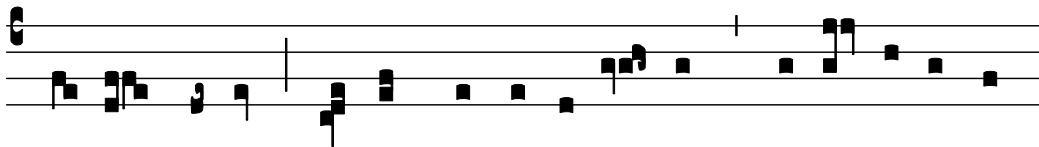
Hou art all fair, \* my love, and there is no spot in



thee : thy lips drop as the hon-eycomb, honey and milk are



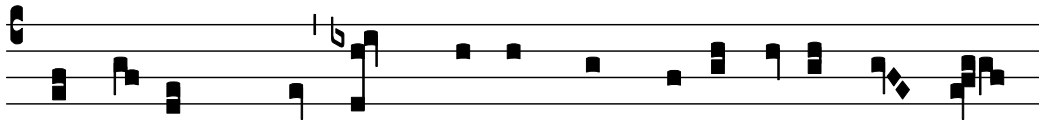
under thy tongue, the smell of thine ointments is better



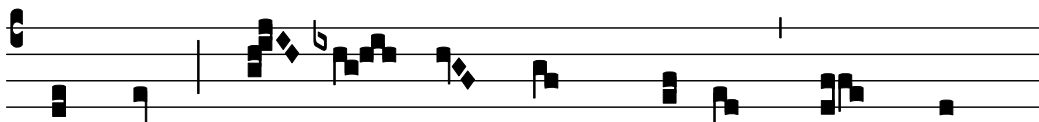
than all spic-es : for lo, the winter is past, the rain is o-ver



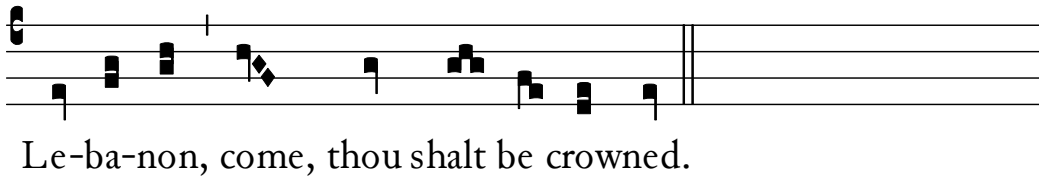
and gone, the flowers have appear-ed, the vines in blossom



give a good smell, and the voice of the turtle is heard in



our land : rise up, make haste, my love, come from

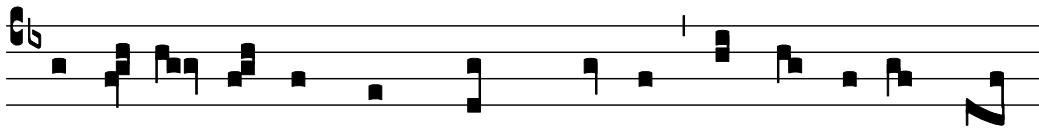


*Ascendit Christus super celos.*

2. Ant.  
VI.



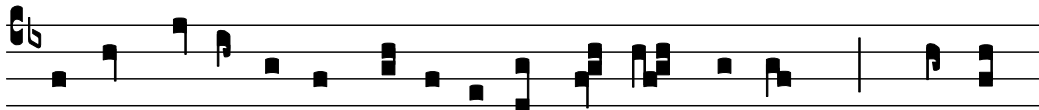
Hrist hath ascended \* a-bove the heavens, and hath



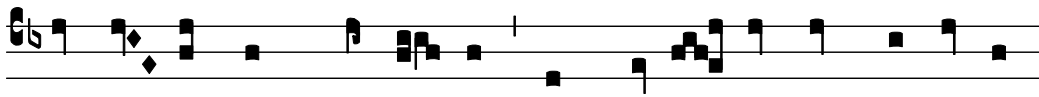
pre-par-ed for his most chaste Mother a place of immor-



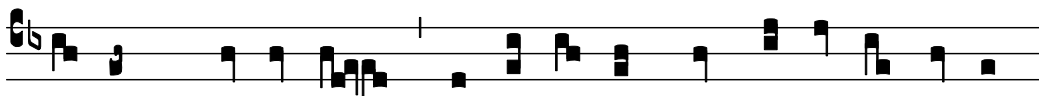
ta-li-ty : and this is that renowned festi-val,



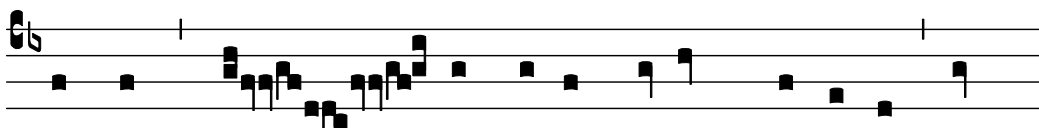
incompa-rable to the festi-vals of all the saints : whereon



the glo-rious and blessed one, all the or-ders of the heaven-

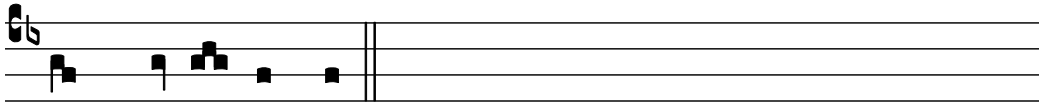


ly court marvel-ling, ar-riv-ed at that heavenly bri-dal



chamber, where-fore of its pi-ous memo-ry none

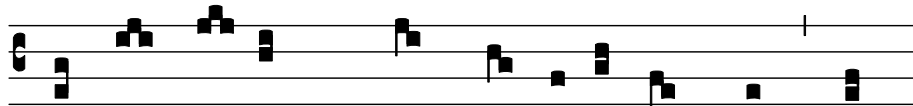
The First Sunday after the Trinity.



should be unmindful.

*Anima mea liquefacta est.*

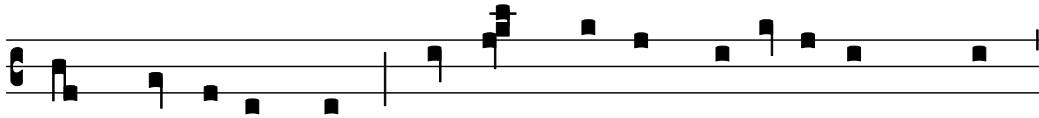
3. Ant.  
VII.i.



Y soul fail-ed \* when my be-lov-ed spake : I



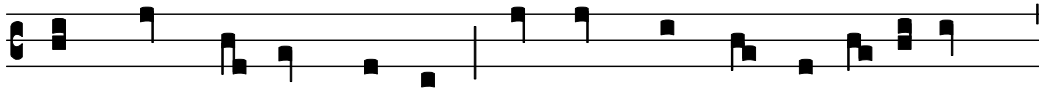
sought him but I could not find him, I cal-led him but he



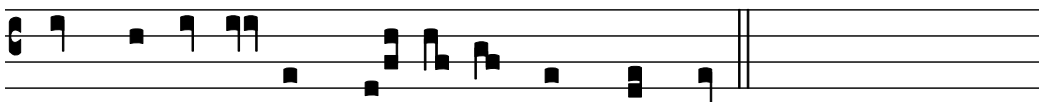
gave me no answer : the watchmen of the ci-ty found me :



they smote me and they wounded me : the keepers of the



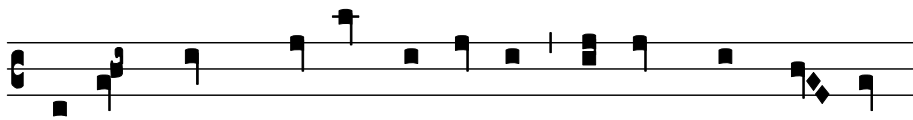
walls took a-way my veil : O daughters of Je-ru-sa-lem,



tell my be-lov-ed that I am sick with love.

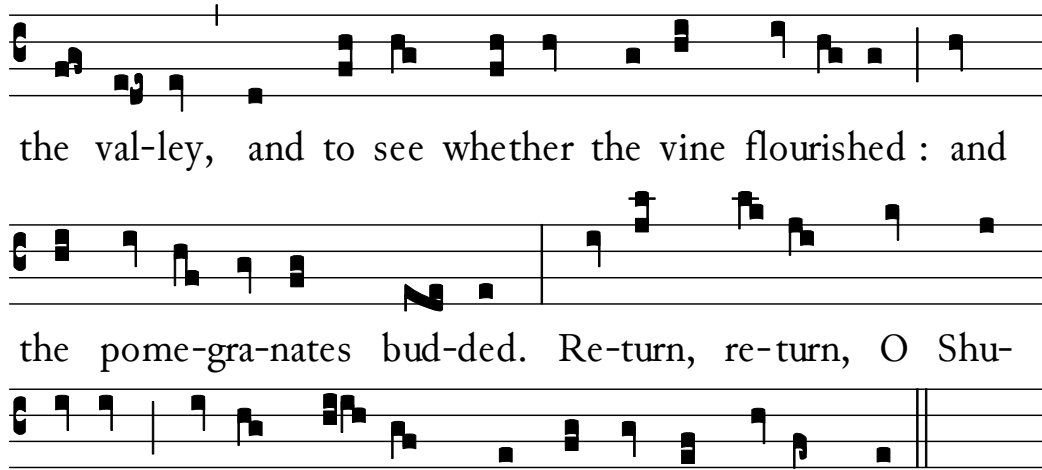
*Descendi in ortum meum.*

4. Ant.  
VII.i.




went down \* into my garden to see the fruits of


The First Sunday after the Trinity.



the val-ley, and to see whether the vine flourished : and



the pome-gra-nates bud-ded. Re-turn, re-turn, O Shu-



lamite : re-turn, re- turn, that we may look upon thee.

℣. Holy Mother of God, ever-Virgin Mary.

℟. Intercede for us unto the Lord our God.

*and always with this Prayer only.*

*Prayer.*

**G**Rant, we beseech thee, O merciful God, protection in our weakness : that we who celebrate the memory of the holy Mother of God

and Virgin Mary, may, by the help of her intercession, rise again from our iniquities. Through the same Jesus Christ.

*Let the foregoing order of Antiphons, Versicles, and Prayers be preserved at the Procession whether in advancing from or returning into the Quire on Saturdays at Vespers until the Advent of the Lord whenever a service is made at Vespers on Saturday whether the service is of the Sunday or not unless a Double Feast should fall on Sunday or on Saturday : vel/even/or when the Mass of the Sunday is entirely deferred because of the extent of time from one Sunday until another Sunday : then no Procession is made on Saturday before the Cross. And except during the Octaves of the Assumption and the Nativity of Blessed Mary, then indeed at the entrance into the Quire let it be said of All Saints as is indicated below at that very place. Nevertheless when the Feast of the Exaltation of the Holy Cross should fall on a Sunday : let a Procession be made at First Vespers, as is shown at that very place.*

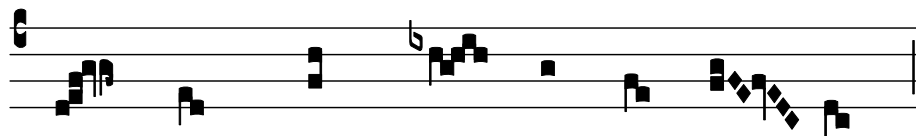
The First Sunday after the Trinity.

*These following Antiphons serve for as long as the History Deus omnium. lasts on the Psalm Magnificat. on Saturdays : or at the Memorial of the Sunday, when a service is made of any Feast of ix. Lessons : except on this Saturday only, for at that time let the 1. Antiphon. Speak, Lord. be sung as above. 1702.*

*Cognoverunt omnes a Dan.*

2. Ant.

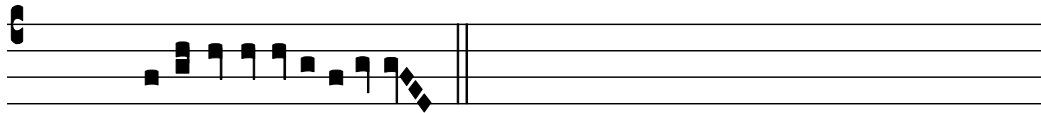
I.v.



LL they \* from Dan to Beershe- ba :



knew that Samu- el was a faithful prophet of the Lord.

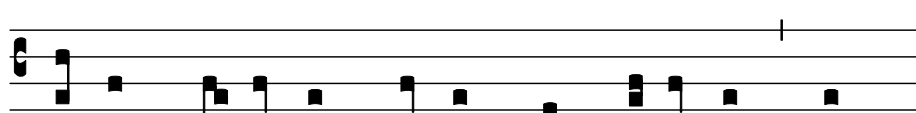


*Ps. My soul doth magnify. XX\*.*

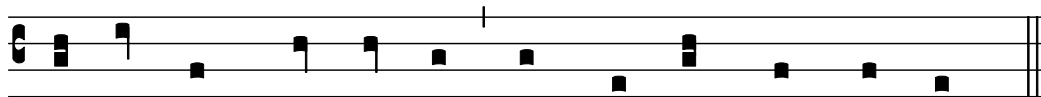
*Prevaluit David in Philisteum.*

3. Ant.

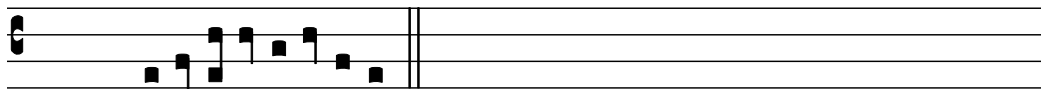
VIII.i.



A-vid pre-vail-ed \* ov-er the Phi-lis-tine with



a sling and with a stone, in the Name of the Lord.



*Ps. My soul doth magnify. XX\*.*

The First Sunday after the Trinity.

*Nonne iste est David.*

4. Ant.  
VIII.i.



S not \* this Da-vid, of whom they sang in their

dance : say- ing, Saul hath slain his thousands : and Da-vid his

ten thousands of his thousands. *Ps.* My soul doth magnify. **XX\*.**

*Iratus rex Saul.*

5. Ant.  
VIII.i.



Ing Saul \* was ve-ry wroth, and said : To me they

have ascrib-ed thousands : and to the son of Jesse they have

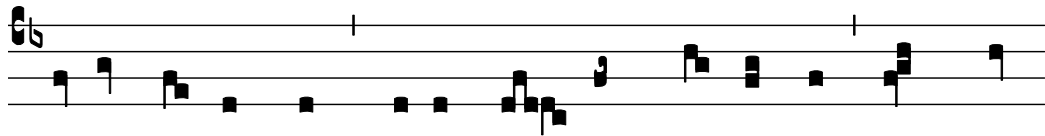
ascrib-ed tens of thousands. *Ps.* My soul doth magnify. **XX\*.**

*Quis enim in omnibus.*

6. Ant.  
I.i.



OR who \* amongst all is found as faithful as Da-



vid in his kingdom, go-ing out and com-ing in, and pro-



ceed-ing at the bidding of the king? *Ps.* My soul doth magnify. **XX\*.**

*Montes Gelboe.*

7. Ant.

I.v.



E mountains \* of Gilbo-a, let there be no dew



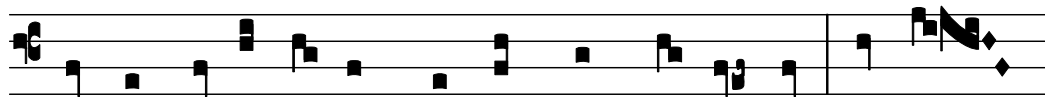
neither let there be rain upon you, for in thee the shield



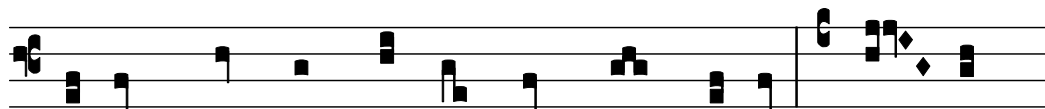
of the mighty is vilely cast a-way, the shield of Saul, as



though he had not been a-nointed with oil. How are

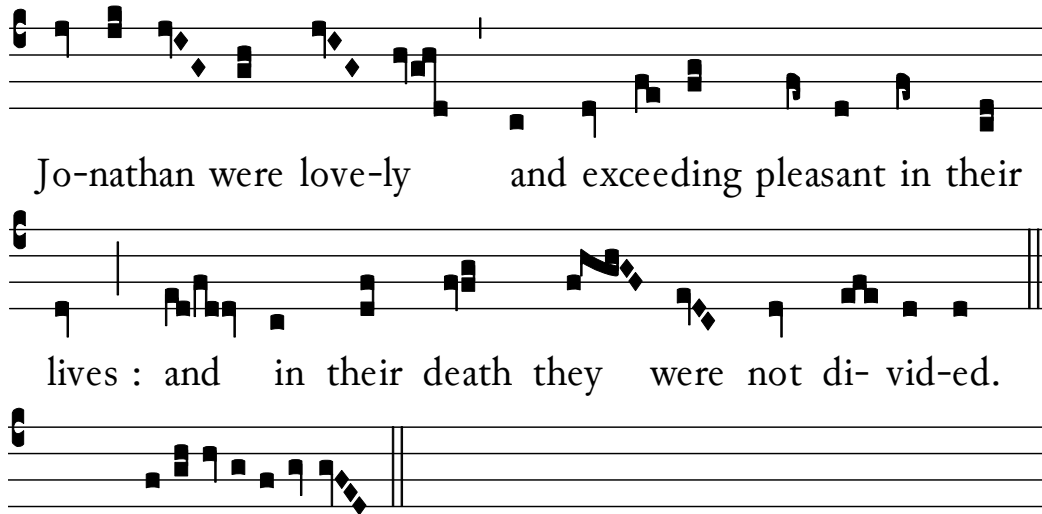


the mighty fal-len in the midst of the bat-tle? O Jo-



nathan, thou wast slain in thine high plac-es. Saul and

The First Sunday after the Trinity.



Jo-nathan were love-ly and exceeding pleasant in their

lives : and in their death they were not di-vid-ed.

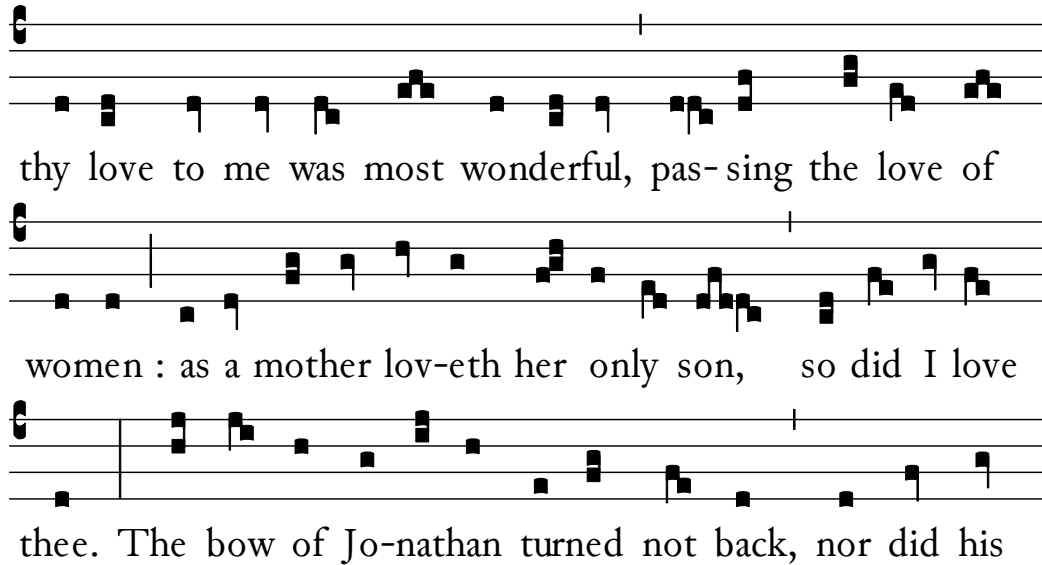
*Ps.* My soul doth magnify. XX\*.

*Doleo super te.*

8. Ant.  
I.v.



am distressed \* for thee, my brother Jo-nathan,

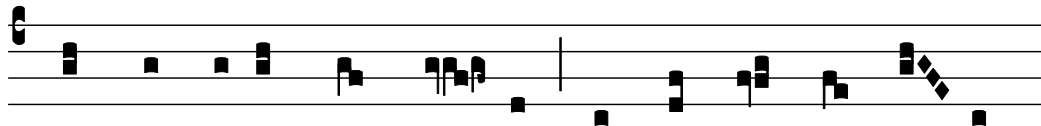


thy love to me was most wonderful, pas-sing the love of

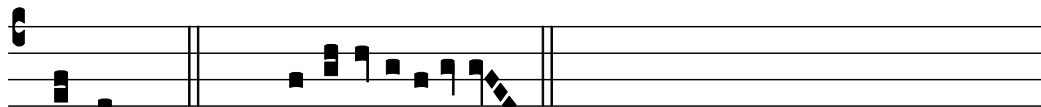
women : as a mother lov-eth her only son, so did I love

thee. The bow of Jo-nathan turned not back, nor did his

The First Sunday after the Trinity.



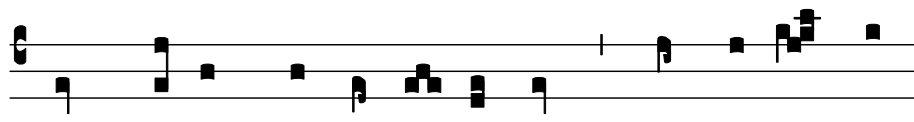
shield turn away from bat- tle : nor was his spear turn-ed




a-side. *Ps.* My soul doth magnify. **XX\***.

*Dixitque David ad Dominum.*


9. Ant.  
VIII.i.



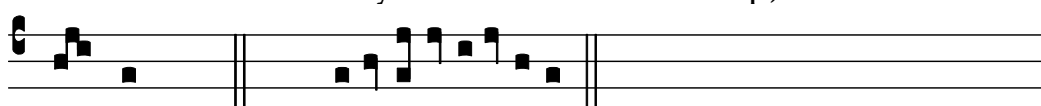
ND Da-vid \* said unto the Lord, when he saw the



angel that smote the people, Lo, I have sinned, and I




have done wicked-ly : but these sheep, what have



they done ? *Ps.* My soul doth magnify. **XX\***.

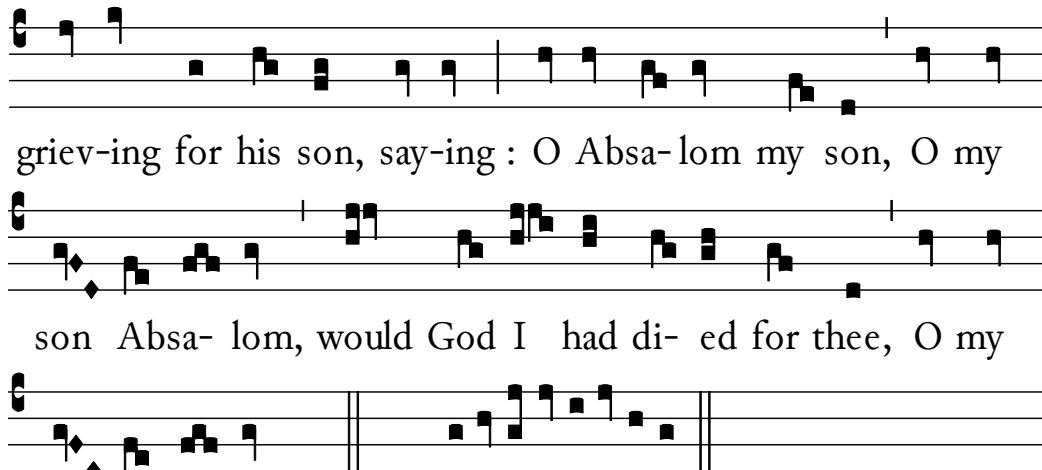
*Rex autem David.*

10. Ant.  
VIII.i.



UT king Da- vid, with his head cov-er-ed, went on

The First Sunday after the Trinity.




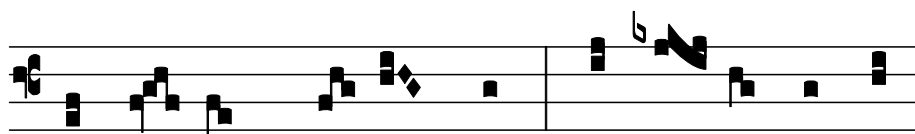
griev-ing for his son, say-ing : O Absa-lom my son, O my  
 son Absa- lom, would God I had di- ed for thee, O my  
 son Absa- lom ? Ps. My soul doth magnify. **XX\***.

*When however the time shall be lengthy : then all the preceding Antiphons are sung in their order : when however it is brief, that is eight Sundays or fewer : then always are sung these last two Antiphons, Ye mountains of Gilboa. 1715. and Antiphon But king David. 1717. And let the other preceding Antiphons be omitted in that year.*

**¶** *At Matins.*

*Laudemus Jesum Christum.*

Invit.  
 II.

ET us praise \* Je- sus Christ. †For he is the Re-  
 deemer of all the ag-es. Ps. O come, let us sing. **X\***.

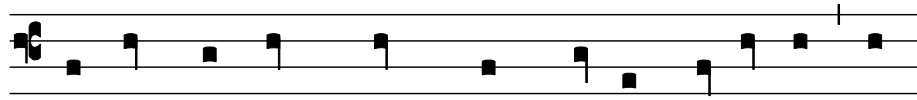
*This Invitatory is sung on all Sundays until the j. Sunday after the v. Kalends of September when the service is of the Sunday.*

The First Sunday after the Trinity.

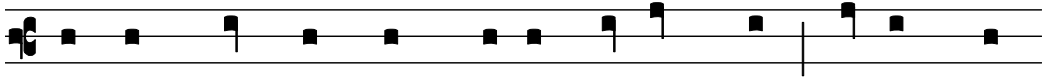
*Nocte surgentes.*

Hymn.

VI.



Ather, we praise thee, \* now the night is o-ver, Ac-



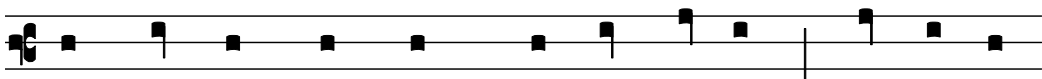
tive and watchful, stand we all be-fore thee ; Singing we



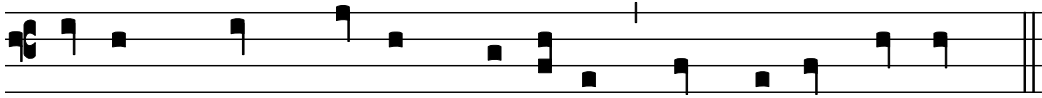
offer prayer and me-di-tation : Thus we a-dore thee.



2. Mo-narch of all things, fit us for thy mansions ; Ba-nish



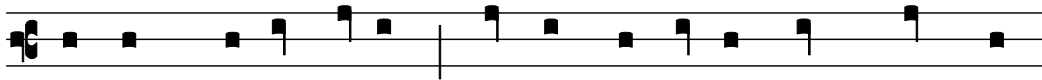
our weakness, health and wholeness sending ; Bring us to



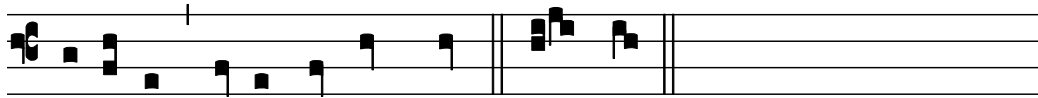
heaven, where thy saints u-ni-ted Joy without ending.



3. This be our portion, God for ev-er blessed, Father e-ternal,



Son, and Ho-ly Spi-rit, Whose is the glo-ry which through all



cre-ation Ever re-soundeth. A-men.

### ¶ *In the First Nocturn.*

*Ant.* For the merits. [17].

*Ps.* Blessed is the man. (1.) [17]. *and the other Antiphon together with their Psalms as is written in the Psalter.*

*Versicle.* I have thought upon thy Name, O Lord, in the night season.

*Response.* And have kept thy law. *Let the response be made privately.*

¶ *On this day let be begun the Book of Kings, and let it be read until the First Sunday after the Fifth of the Kalends of August : when the service is of the Temporale.*

*First Lesson. Legend. 1. 1. Samuel j. 1.*



NOW there was a certain man  
of Ramathaimzophim, of  
mount Ephraim, and his  
name was Elkanah, the son of  
Jeroham, the son of Elihu, the son of  
Tohu, the son of Zuph, an

Ephrathite : and he had two wives ;  
the name of the one was Hannah, and  
the name of the other Peninnah : and  
Peninnah had children, but Hannah  
had no children. But thou, O Lord,  
have mercy upon us.

*Deus omnium.*

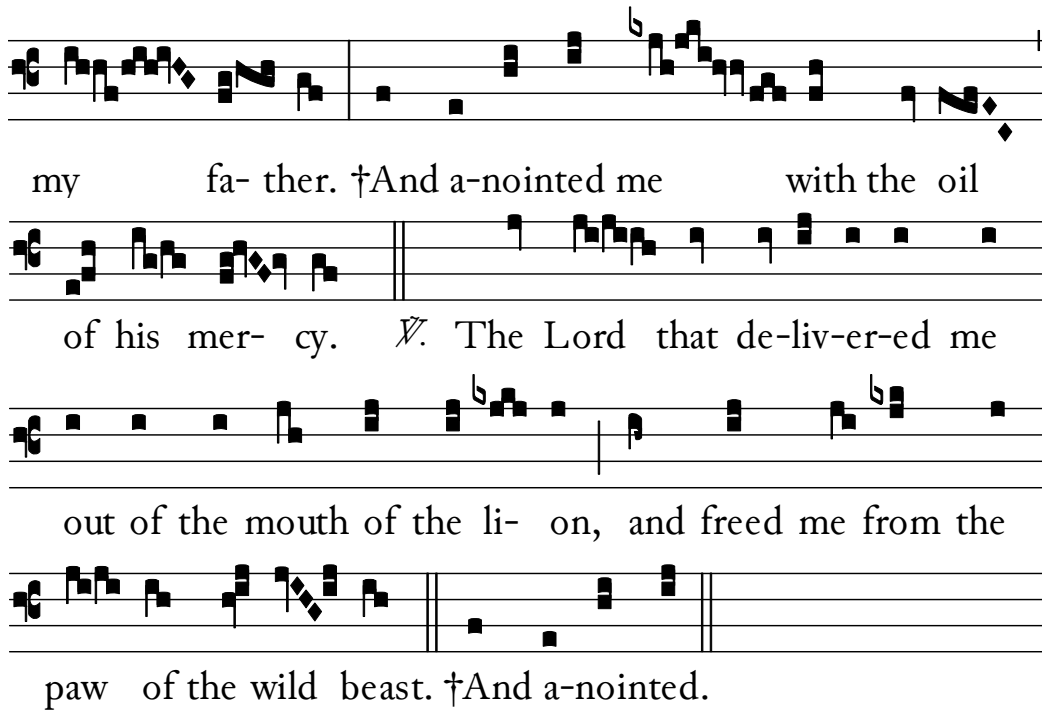
1. Resp.  
I.



GOD, that heareth \* all things, himself sent his



an-gel, and took me away from the sheep of



my fa- ther. †And a-nointed me with the oil  
of his mer- cy. ⁊. The Lord that de-liv-er-ed me  
out of the mouth of the li- on, and freed me from the  
paw of the wild beast. †And a-nointed.

*Second Lesson.* 1. *Kings j. 3.*

AND this man went up out of his city yearly to worship and to sacrifice unto the Lord of hosts in Shiloh. And the two sons of Eli, Hophni and Phinehas, the priests of the Lord, were there. And when the time was that Elkanah offered, he

gave to Peninnah his wife, and to all her sons and her daughters, portions : but unto Hannah he gave a worthy portion ; for he loved Hannah : but the Lord had shut up her womb. But thou, O Lord.

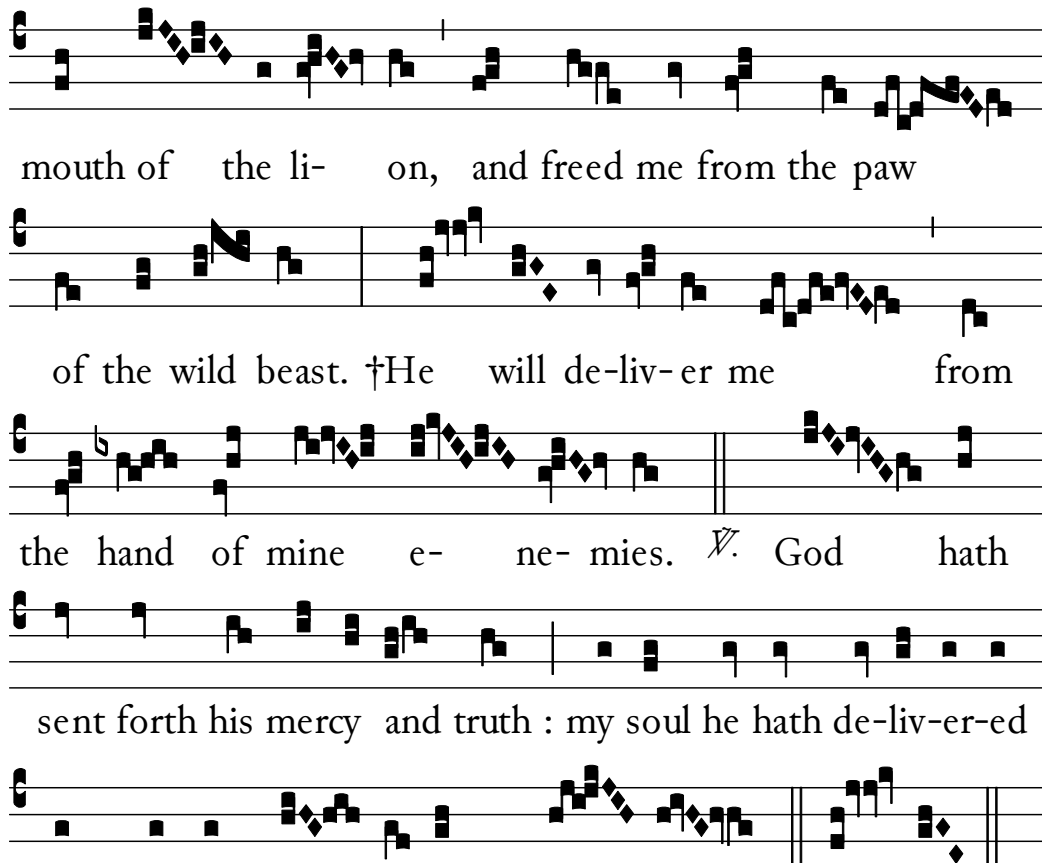
*Dominus qui eripuit me.*

2. Resp.  
VIII.



HE Lord, \* that de- liv-er-ed me out of the

The First Sunday after the Trinity.



mouth of the li- on, and freed me from the paw  
of the wild beast. †He will de-liv-er me from  
the hand of mine e- ne- mies. ✠. God hath  
sent forth his mercy and truth : my soul he hath de-liv-er-ed  
from the midst of the young li- ons. †He will.

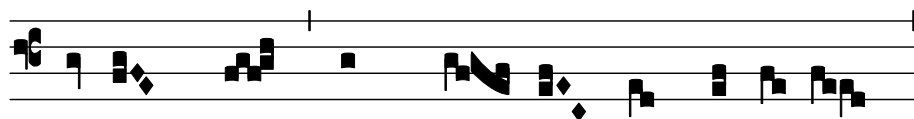
Third Lesson. 1. Kings. j. 6.

AND her adversary also provoked  
her sore, for to make her fret,  
because the Lord had shut up her  
womb. And as he did so year by year,  
when she went up to the house of the  
Lord, so she provoked her ; therefore

she wept, and did not eat. Then said  
Elkanah her husband to her, Hannah,  
why weepest thou ? and why eatest  
thou not ? and why is thy heart  
grieved ? am not I better to thee than  
ten sons ?

*Ego te tuli de domo.*

3. Resp.  
I.

took thee \* from the house of thy father,

The First Sunday after the Trinity.

saith the Lord : and set thee to feed the flock of

my peo-ple, and I was with thee witherso-ev-er

thou hast went-est. †Establishing thy kingdom.

‡For ev-er. ✠. And I have made thee a great name, like

unto the name of the great men that are in the earth :

and I have giv-en thee rest from all thine e-ne-mies.

†Establishing. ✠. Glo-ry be to the Father, and

to the Son : and to the Ho-ly Ghost. ‡For ev-er.

¶ *In the ij. Nocturn.*

*Ant.* Nature's Creator. [30].

*Ps.* Preserve me, O God. (16./xv.) [30]. *and the other Antiphons together with their Psalms as is written in the Psalter.*

*℣.* At midnight I will rise to give thanks unto thee.

*℟.* Because of thy righteous judgements. *Let the response be made privately.*

*If there should be propers of any Saint from which at Vespers can be made a Memory, let be made from thence three middle Lessons with the ℣. and Responsories of the First Nocturn. If however proper Lessons are not to be had, let be made middle Lessons of Corpus Christi, where the Octave is made without Rulers of the Choir, with the ℣. and ℟℟. according to the order of the Nocturns : unless the ℣. and Responsories of the Second Nocturn of the Sunday History cannot be sung on another Sunday or on a feria during duration of the History : as is indicated below : namely in the great rubric. If however it will not be possible to sing the Responsories of the ij. Nocturn within the aforesaid time : then on the First Sunday let all be sung of the History of the Sunday and only a Memory of the Feast if there be one, and afterwards of the Octaves without middle Lessons of the same Saints.*

*Where the Octave of Corpus Christi is made with Rulers of the Choir all the service is made of the Octaves this day : unless a Feast of nine Lessons should occur as is said above.*

*Fourth Lesson. 1. Kings j. 9. Legend 2. which if it be not read this day, shall be read when next the service is of the Temporale.*

SO Hannah rose up after they had eaten in Shiloh, and after they had drunk. Now Eli the priest sat upon a seat by a post of the temple of the Lord. And she was in bitterness of soul, and prayed unto the Lord, and wept sore. And she vowed a vow, and said, O Lord of

hosts, if thou wilt indeed look on the affliction of thine handmaid, and remember me, and not forget thine handmaid, but wilt give unto thine handmaid a man child, then I will give him unto the Lord all the days of his life, and there shall no razor come upon his head. But thou, O Lord.

The First Sunday after the Trinity.

*Exaudisti Domine orationem.*

4. Resp.  
IV.



Hou hast heard, \* O Lord, the prayer of thy

ser- vant, that I might build a temple unto

thy name. †Bless and sancti-fy this house for

ev- er, O God of Isra- el. ✠. O Lord, which

keepest cov-e-nant and shewest mercy unto thy ser-

vants : that walk be-fore thee with all their hearts.

†Bless and sancti-fy.

*Fifth Lesson. 1. Kings j. 12.*

AND it came to pass, as she continued praying before the Lord, that Eli marked her mouth.

Now Hannah, she spake in her heart ; only her lips moved, but her voice was not heard : therefore Eli thought

she had been drunken. And Eli said unto her, How long wilt thou be drunken ? put away thy wine from thee. And Hannah answered and

said, No, my lord, I am a woman of a sorrowful spirit : I have drunk neither wine nor strong drink, but have poured out my soul before the Lord.

*Audi Domine hymnum.*

5. Resp.

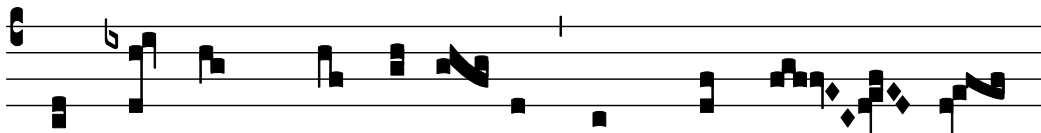
I.



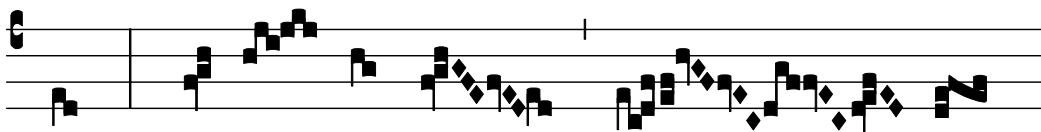
Earken, \* O Lord, unto the cry and to the



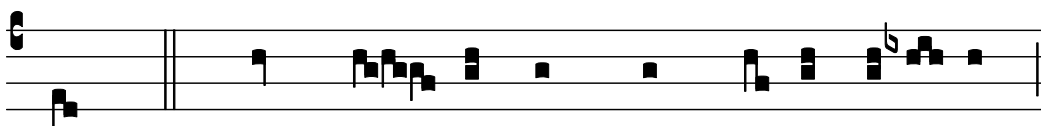
prayer, which thy ser- vant pray-eth be-fore thee to day,



that thine eyes may be o- pen, and thine ears at-



tent. †To-ward this house day and



night. ⁊ Look down, O Lord, from thy sanctu-a- ry :



and from the high ha-bi-ta- tion of hea- ven. †To-ward.

*Lesson vj. 1. Kings j. 16.*

**C**ount not thine handmaid for a daughter of Belial : for out of the abundance of my complaint and grief have I spoken hitherto. Then Eli answered and said, Go in peace : and the God of Israel grant thee thy petition that thou hast asked of him. And she said, Let thine handmaid

find grace in thy sight. So the woman went her way, and did eat, and her countenance was no more sad. And they rose up in the morning early, and worshipped before the Lord, and returned, and came to their house to Ramah. But thou.

*Domine si conversus.*

6. Resp.  
VIII.



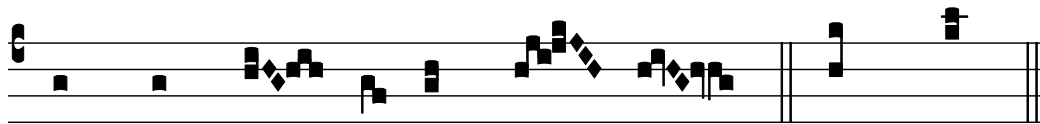
Lord, \* if thy peo- ple should turn back

and pray unto thee in thy sanctu- a- ry. †Hear thou

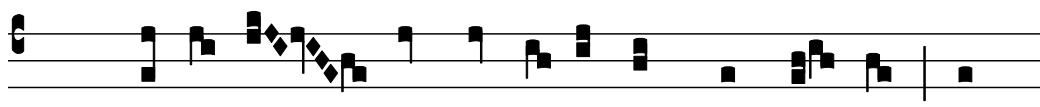
from heaven, O Lord. ‡And de-liv-er them out of

the hands of their e- ne- mies. ⁊. If thy people

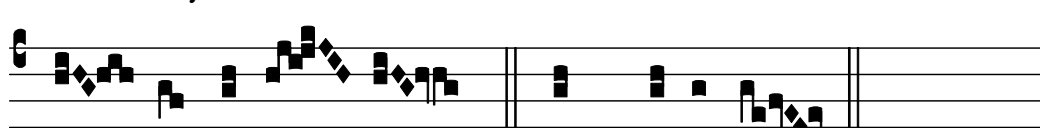
should sin a-against thee, and turn a-gain and re- pent :



and come and pray in this place. †Hear thou.



℣. Glo-ry be to the Father, and to the Son : and



to the Ho-ly Ghost. ‡And de-liv-er.

¶ *In the iij. Nocturn.*

*Ant.* As a bridegroom from his chamber. [39].

*Ps.* The heavens declare. (19./xviij.) [39]. *And the other Antiphon together with their Psalms as written in the Psalter.*


℣. Be thou exalted, Lord, in thine own strength.

℟. So will we sing, and praise thy power. *Let the response be made privately.*

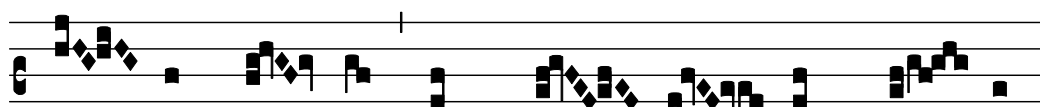
*The Gospel according to Luke.* There was a certain rich man. *This Gospel and the other Gospels for the [remainder of] the year after found immediately after Ezechiel and before the Dedication.* 1956.

*Peccavi super numerum.*

7. Resp.  
III.

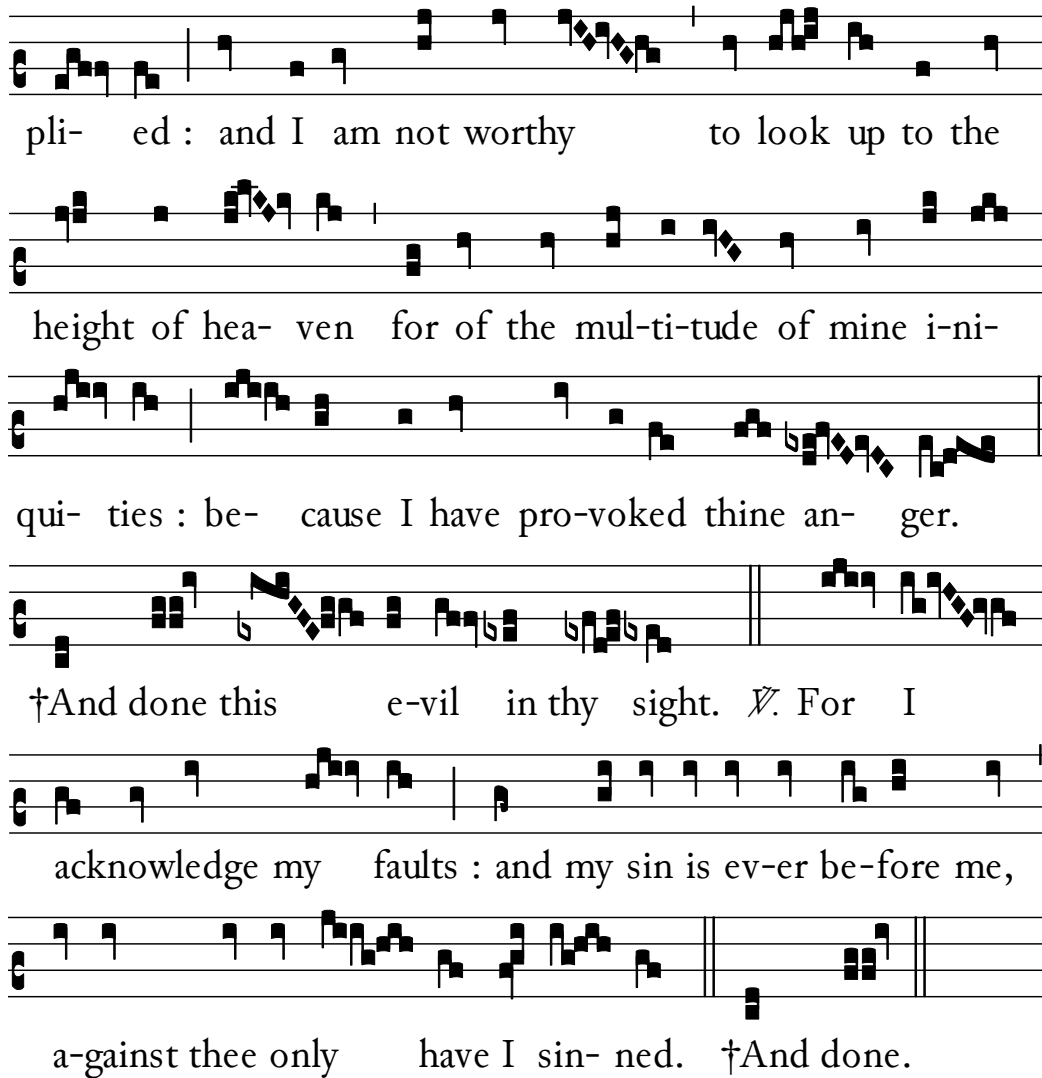


have sinned \* a-bove the num-ber of the



sands of the sea, and my sins are mul-ti-

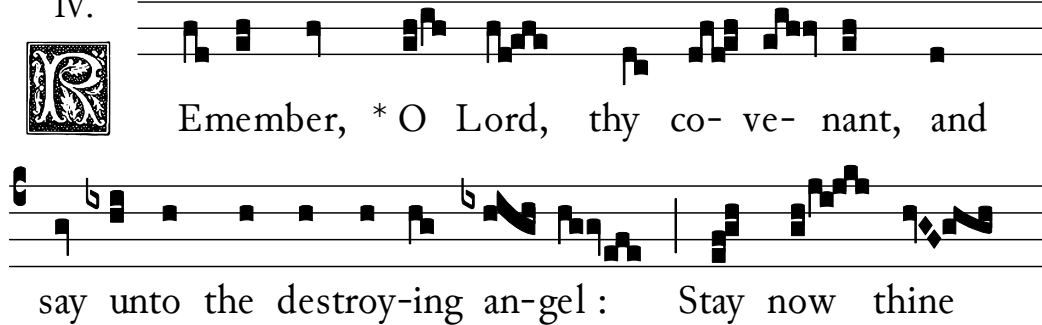
The First Sunday after the Trinity.



pli- ed : and I am not worthy to look up to the  
height of hea- ven for of the mul-ti-tude of mine i-ni-  
qui- ties : be- cause I have pro-voked thine an- ger.  
†And done this e-vil in thy sight. ⁊. For I  
acknowledge my faults : and my sin is ev-er be-fore me,  
a-gainst thee only have I sin- ned. †And done.

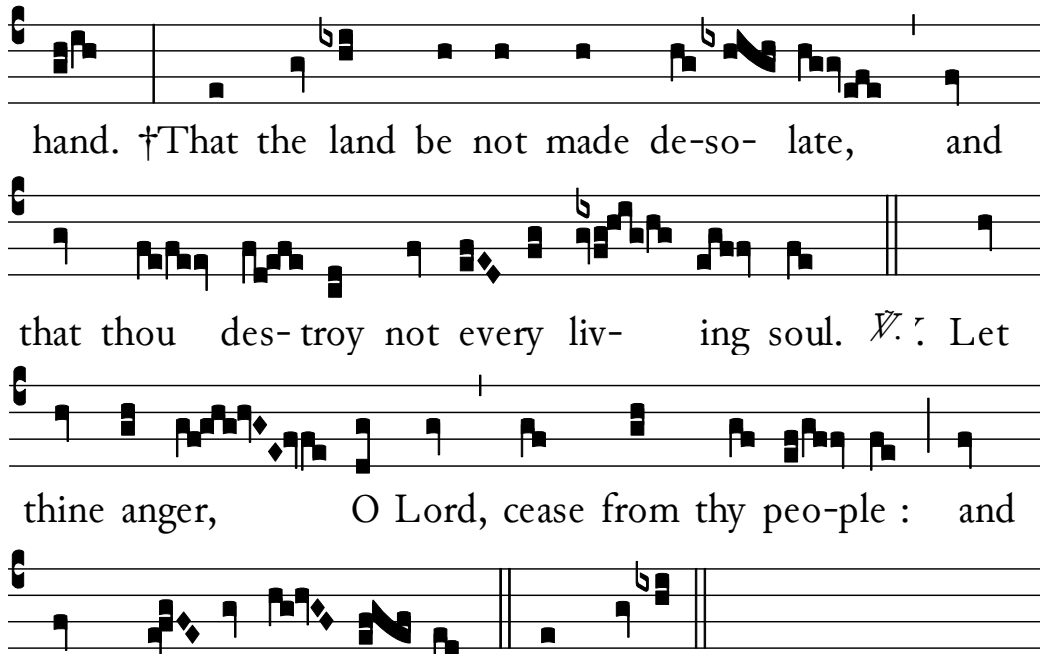
*Recordare Domine testamenti.*

8. Resp.  
IV.



Emember, \* O Lord, thy co- ve- nant, and  
say unto the destroy-ing an-gel : Stay now thine

The First Sunday after the Trinity.



hand. †That the land be not made de-so- late, and  
 that thou des- troy not every liv- ing soul. ⁊. Let  
 thine anger, O Lord, cease from thy peo- ple : and  
 from thy ho-ly ci- ty. †That the land.

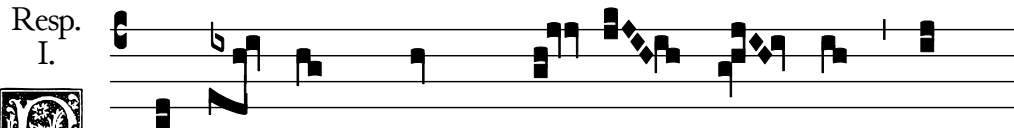
℞. 9. God, even our own God. 1612.

¶ And let this be observed on all Sundays until the Advent of the Lord that the ninth ℞. of Trinity is sung when the service is of the Sunday and the History of the Sunday is sung, nevertheless not always the same ℞. but one after another in order as set down in the History of the Trinity. And after the final ℞. of the Trinity, let it be begun again at the beginning of the History. When a service is made of the Sunday for the last time before the Advent of the Lord let always be sung the Responsory To the supreme Trinity. 1625.

¶ Ferial ℞℞.


*Preparate corda vestra.*

Resp.  
I.



**R**e- pare your hearts \* un-to the Lord, and


The First Sunday after the Trinity.



serve him on- ly. †And he will de- liv- er you out of  
the hand of your e- ne- mies. ✠. Put away the strange  
gods from among you. †And he will. ✠. Glo- ry be to  
the Father, and to the Son : and to the Ho- ly Ghost.  
†And he will.

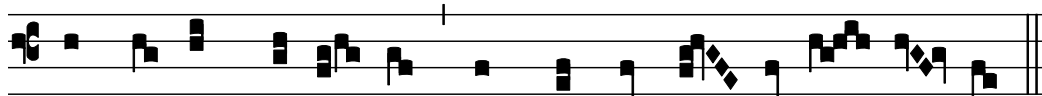
*Prevaluit David.*

Resp.  
II.

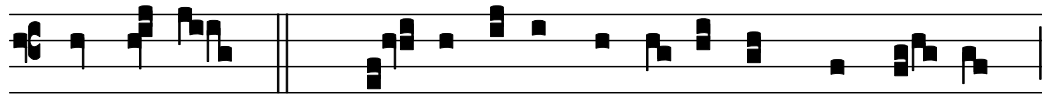


A-vid pre- vail- ed \* o- ver the Phi- les- tine.  
†With a sling and with a stone, in the name of the Lord.  
‡The God of the armies of Isra- el. ✠. Thus did he

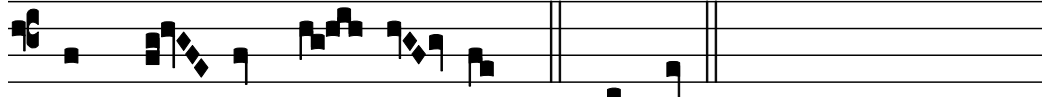
The First Sunday after the Trinity.



take a-way the re-proach of the children of Is- ra- el.





†With a sling. ✠. Glo- ry be to the Father, and to the Son :



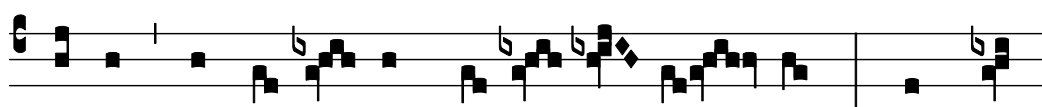
and to the Ho- ly Ghost. ‡The God.

*Montes Gelboe.*

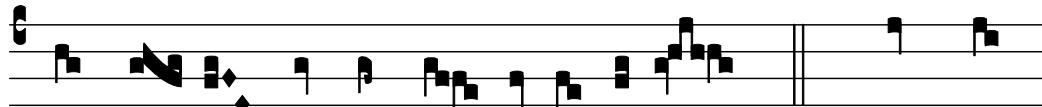
Resp.  
VIII.



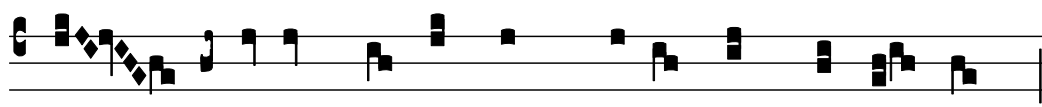
E mountains \* of Gilbo- a, let there be



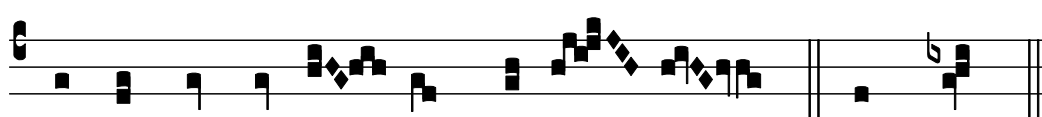
no dew, neither let there be rain up- on you. †For there



are fal- len the mighty of Is-ra- el. ✠. May the




Lord vis-it all the mountains that are round a-bout him :

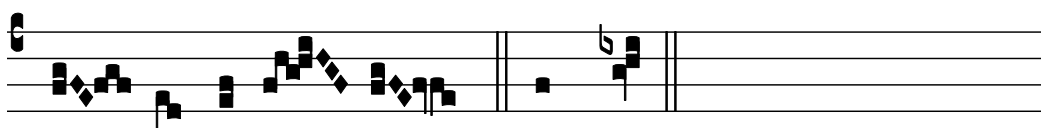


but let him o-ver- pass Gilbo- a. †For there.

The First Sunday after the Trinity.



∞. Glo-ry be to the Father, and to the Son : and



to the Ho-ly Ghost. †For there.

*Before Lauds.*

∞. The Lord is high above all heathen.

R. And his glory above the heavens.

¶ *At Lauds.*

*Ant.* The Lord is King. [51].

*Ps.* The Lord is King. (93./xcij.) [51].

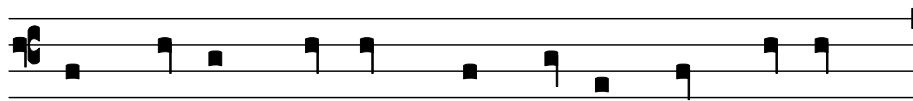
*And the other Antiphons that follow : let them be sung on this day and the other Sundays at the beginning of whichever History of the Sunday that occurs until the Advent of the Lord.*

*However on other Sundays when a History is not begun and yet a service is made of the Sunday, then only this Antiphon The Lord is King. is sung on all the Psalm as is fully indicated in the Psalter. [51]. When however the final service is made of the Sunday before the Advent of the Lord then all the Antiphon are sung at Lauds.*

*Chapter.* Blessing, and glory. found in the Psalter. [57].

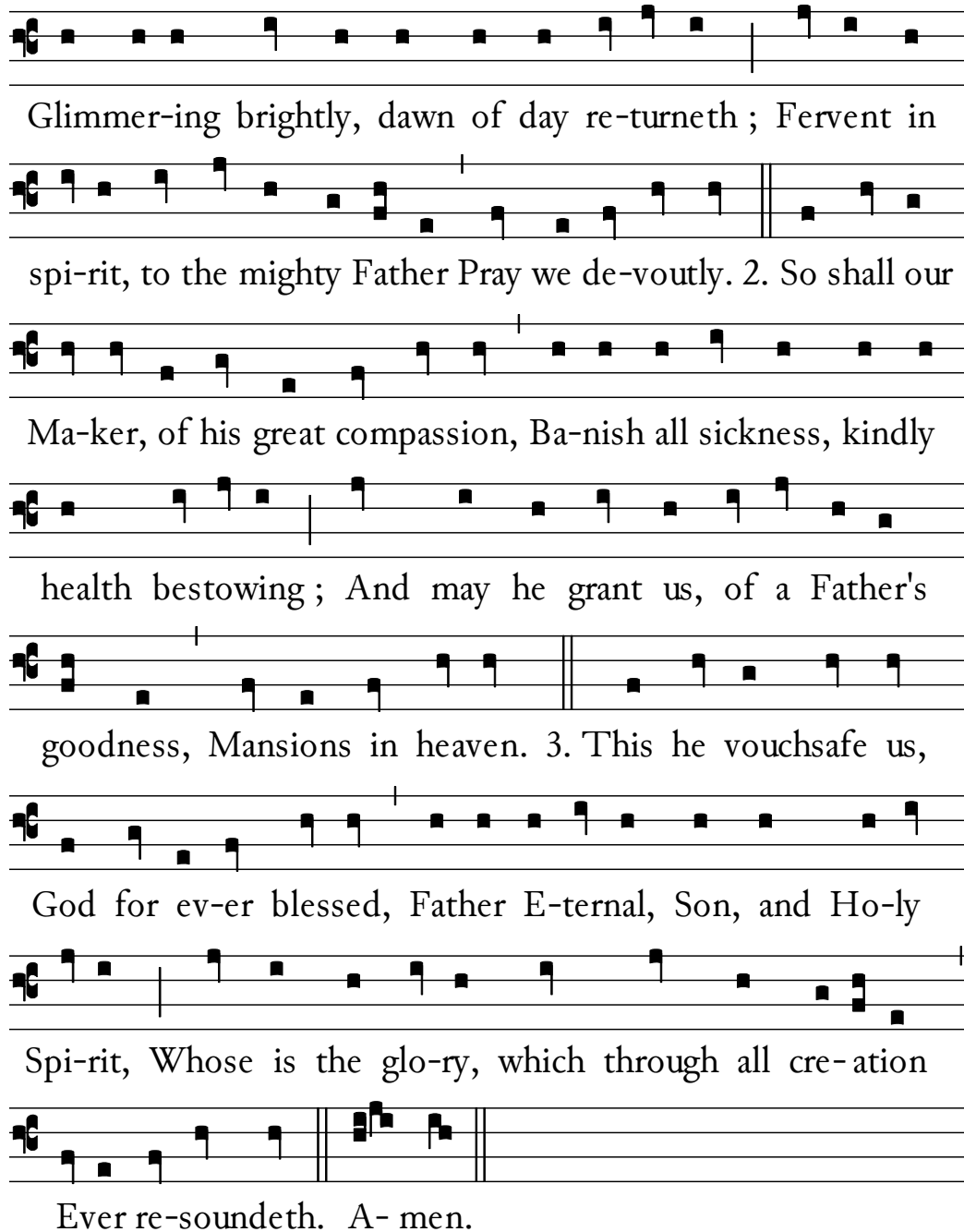
*Ecce jam noctis.*

Hymn.  
VI.



O ! the dim sha-dows \* of the night are wa-ning ;

The First Sunday after the Trinity.



Glimmer-ing brightly, dawn of day re-turneth ; Fervent in  
spi-rit, to the mighty Father Pray we de-voutly. 2. So shall our  
Ma-ker, of his great compassion, Ba-nish all sickness, kindly  
health bestowing ; And may he grant us, of a Father's  
goodness, Mansions in heaven. 3. This he vouchsafe us,  
God for ev-er blessed, Father E-ternal, Son, and Ho-ly  
Spi-rit, Whose is the glo-ry, which through all cre-ation  
Ever re-soundeth. A- men.

℣. The Lord is King. ℟. He hath put on glorious apparel, alleluya. *Let the response be made privately.*

*Ant.* Father Abraham. 1957.

## The First Sunday after the Trinity.

---

*Ps.* Blessed be the Lord. **XX**\*. *this Antiphon and all the others on the Psalms Benedictus. and Magnificat. at ij. Vespers together with the Prayers of Sundays and the Expositions of the Gospel are found at the the of the Temporale after the History Vidi Dominum.*

*Prayer.* O God, the strength of such. 1958.

*Let a Memorial be said if one be had of the same Saint whence a Memorial was made at Vespers : then of Corpus Christi on this Sunday only where the Octave is without Rulers of the Choir. And afterwards of the Trinity with the Antiphon Deliver us.*

*Libera nos salva nos.*

Ant.  
VI.

E-liv- er us, \* pre-serve us, forgive us :

O Bles-sed Tri- ni- ty.

*℣.* Blessed be the Name of the Lord.

*℟.* From this time forth for evermore.

*Prayer.* O almighty and everlasting God, who hast given. 1610.

*Let no Memorial be made of the Cross at this Matins nor of Saint Mary nor of All Saints on all Sundays throughout the whole year.*

*On all Sundays until the Advent of the Lord : when the service is of the Sunday or [173v.] when a Memorial is made of the Sunday let a Memorial be made of the Trinity at First Vespers and at Matins no matter what service be made.*

**C** *At j. and at the other Hours let all be made as on the History Domine ne in ira. as is indicated above. **XX**.*

¶ *At ij. Vespers.*

*Ant.* Sit thou on my right hand. [373].

*Ps.* The Lord said. (110./cix.) [373]. *And the other Antiphons together with their Psalm that are written in the Psalter notantur.*

*Chapter.* The Lord direct your hearts. [382].

*Hymn.* O blest Creator of the light. [382].

*℟̃.* Let my prayer be set forth, O Lord. *℞̃.* In thy sight as the incense. *Let the Response be made privately.*

*All this is found in the Psalter.*

*Ant.* Son, remember. 1958.

*Ps.* My soul doth magnify. **XX\***.

*This Antiphon is found after the History Vidi Dóminum.*

*Prayer.* O God, the strength of such. 1958.

*At this Vespers let no Memorial be made except of the Octave of Corpus Christi : and unless it falls within any Octave, and unless a Feast of iij. Lessons should fall on the morrow : then indeed let a Memorial be made of the same Feast and of this type of Octave.*

*If however a Feast of nine Lessons should fall on the Monday itself or is to be celebrated on a Monday instead of the Sunday on account of the beginning of a History then Vespers of the feast is made on the Sunday : with a Memorial of the Sunday unless by chance the Sunday itself be without its First Vespers : then indeed let it have as usual its own second Vespers. Let it be made likewise on all Sundays until the Advent of the Lord as is fully indicated below.*

¶ *Monday and all ferias until the Advent of the Lord : for the Invitatory, the Antiphon and Psalm and ℟̃℟̃. let the order be preserved as on the ferias after the History Domine ne in ira. However let the Hymn at Matins and at Lauds and at Vespers be sung as on the immediately preceding Sunday whether on Sundays or on ferias until the Advent of the Lord when the service is of the Temporale.*

¶ *To be sure at Matins on ferias until the Advent of the Lord let the Responsories of the History of the Sunday be sung : according to the order of the Nocturns. In such a way that the ferial ℟̃℟̃. be not omitted if they can conveniently be sung there or elsewhere as is indicated above on Wednesday in the first Week of the Advent of the Lord.*

¶ If only one feria or two ferias should be vacant : in that case let the ferial Responsories be sung together or separately. Indeed when the Responsories of the iij. Nocturn are said then let the third *R.* be one of the ferial ones. Never should three ferial responsories be said at the same time, nor should three ferial responsories be said before the whole of the History is sung. When however no feria is vacant then let <them> all be omitted. And if there be three ferial Responsories that should be sung on a single feria of this period : let one be omitted unless two ferias shall be vacant.

From this day until the Advent of the Lord whether on ferias or on Feasts of iij. Lessons without Rulers of the Choir and on Octaves and within when the Choir is not ruled are said these three Memorials namely of the Cross, of Saint Mary and of All Saints. When however any Feast of the Saints should fall on a Feast of iij. Lessons then first let a Memorial be made of the Saint and afterwards the Memorials as indicated above.

Lesson j. 1. Samuel j. 19. Legend 3.



AND Elkanah knew Hannah his wife ; and the Lord remembered her. Wherefore it came to pass, when the time was come about after Hannah had conceived, that she bare a son, and called his name Samuel, saying, Because I have asked him of the Lord. And the man Elkanah, and all his house, went up to offer unto the Lord the yearly sacrifice, and his vow.

But Hannah went not up ; for she said unto her husband, I will not go up until the child be weaned, and then I will bring him, that he may appear before the Lord, and there abide for ever. And Elkanah her husband said unto her, Do what seemeth thee good ; tarry until thou have weaned him ; only the Lord establish his word. But thou, O Lord, have mercy upon us.

Lesson ij. 1. Samuel j. 23.

SO the woman abode, and gave her son suck until she weaned him. And when she had weaned him, she took him up with her, with three bullocks, and one ephah of flour, and a bottle of wine, and brought him unto the house of the Lord in Shiloh

: and the child was young. And they slew a bullock, and brought the child to Eli. And she said, Oh my lord, as thy soul liveth, my lord, I am the woman that stood by thee here, praying unto the Lord. For this child I prayed ; and the Lord hath given

me my petition which I asked of him : therefore also I have lent him to the Lord ; as long as he liveth he shall be


lent to the Lord. But thou, O Lord, have mercy upon us.

*Lesson iij. 1. Samuel ij. 11.*

**A**ND the child did minister unto the Lord before Eli the priest. Now the sons of Eli were sons of Belial ; they knew not the Lord. And the priest's custom with the people was, that, when any man offered sacrifice, the priest's servant came, while the flesh was in seething, with a

fleshhook of three teeth in his hand ; and he struck it into the pan, or kettle, or caldron, or pot ; all that the fleshhook brought up the priest took for himself. So they did in Shiloh unto all the Israelites that came thither. But thou, O Lord, have mercy upon us.

*Lesson j. 1. Samuel ij. 16. Legend 4.*

HE priest's servant said to him that sacrificed, Let them not fail to burn the fat presently, and then take as much as thy soul desireth ; then he would answer him, Nay ; but thou shalt give

it me now : and if not, I will take it by force. Wherefore the sin of the young men was very great before the Lord : for men abhorred the offering of the Lord. But thou, O Lord, have mercy upon us.

*Lesson ij. 1. Samuel ij. 18.*

**B**UT Samuel ministered before the Lord, being a child, girded with a linen ephod. Moreover his mother made him a little coat, and brought it to him from year to year, when she came up with her husband to offer the yearly sacrifice. And Eli blessed Elkanah and his wife, and said, The Lord give thee seed of this

woman for the loan which is lent to the Lord. And they went unto their own home. And the Lord visited Hannah, so that she conceived, and bare three sons and two daughters. And the child Samuel grew before the Lord. But thou, O Lord, have mercy upon us.

*Lectio iij. 1. Samuel ij. 22.*

**N**OW Eli was very old, and heard all that his sons did unto all Israel ; and how they lay with the women that assembled at the door of the tabernacle of the congregation. And he said unto them, Why do ye such things ? for I hear of your evil dealings by all this people. Nay, my sons ; for it is no good report that I

hear : ye make the Lord's people to transgress. If one man sin against another, the judge shall judge him : but if a man sin against the Lord, who shall intreat for him ? Notwithstanding they hearkened not unto the voice of their father, because the Lord would slay them. But thou, O Lord, have mercy upon us.